

**18** Centro  
Nacional  
**19** de Difusión  
Musical

# UNIVERSO BARROCO

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | SALA SINFÓNICA  
MARTES 11/06/19 19:30h

## COLLEGIUM VOCALE GENT

**PHILIPPE HERREWEGHE** DIRECTOR

JOHANN SEBASTIAN BACH: *MISA EN SI MENOR*

# UNIVERSO BARROCO

## COLLEGIUM VOCALE GENT

PHILIPPE HERREWEGHE DIRECTOR

DOROTHEE MIELDS SOPRANO

HANA BLAŽÍKOVÁ SOPRANO

ALEX POTTER CONTRATENOR

THOMAS HOBBS TENOR

KREŠIMIR STRAŽANAC BAJO

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

*Misa en si menor*, BWV 232 (h. 1724-1748)



CNDM.MCU.ES

LOCALIDADES: de 5€ a 15€ (<30 años: de 4€ a 12€)

Taquillas del Auditorio Nacional y teatros del INAEM | [entradasinaem.es](http://entradasinaem.es) | 902 22 49 49

CENTRO NACIONAL DE DIFUSIÓN MUSICAL

## PARTE I

### Kyrie

1. **Coro a 5:** *Kyrie eleison*
2. **Duetto:** *Christe eleison* (SOPRANO I, SOPRANO II)
3. **Coro a 4:** *Kyrie eleison*

### Gloria

4. **Coro a 5:** *Gloria in excelsis Deo*
5. **Coro a 5:** *Et in terra pax*
6. **Aria:** *Laudamus te* (SOPRANO II)
7. **Coro a 4:** *Gratias agimus tibi*
8. **Duetto:** *Domine Deus* (SOPRANO I, TENOR)
9. **Coro a 4:** *Qui tollis peccata mundi*
10. **Aria:** *Qui sedes ad dexteram Patris* (CONTRATENOR)
11. **Aria:** *Quoniam tu solus Sanctus* (BAJO)
12. **Coro a 5:** *Cum Sancto Spiritu*

## PARTE II

### Credo (Symbolum Nicenum)

13. **Coro a 5:** *Credo in unum Deum*
14. **Coro a 5:** *Credo in unum Deum*
15. **Duetto:** *Et in unum Dominum* (SOPRANO I, CONTRATENOR)
16. **Coro a 5:** *Et incarnatus est*
17. **Coro a 4:** *Crucifixus*
18. **Coro a 5:** *Et resurrexit*
19. **Aria:** *Et in Spiritum Sanctum* (BAJO)
20. **Coro a 5:** *Confiteor unum baptismum*
21. **Coro a 5:** *Et exspecto resurrectionem*

### Sanctus

22. **Coro a 6:** *Sanctus*
23. **Due cori a 8:** *Osanna in excelsis*
24. **Aria:** *Benedictus qui venit* (TENOR)
25. **Due cori a 8:** *Osanna in excelsis*

### Agnus Dei

26. **Aria:** *Agnus Dei* (CONTRATENOR)
27. **Coro a 4:** *Dona nobis pacem*

Duración aproximada: I: 55 minutos Pausa II: 55 minutos

## La *Gran misa católica* de un luterano

Bach era un músico práctico. No hay motivos para dudar de su sincera fe luterana, pero ésta no puede ser considerada la razón principal de sus ciclos de cantatas para todos los domingos y festividades del año o de sus Pasiones, obras vinculadas a su trabajo concreto en Leipzig. Con la misma fe que pudo tener en aquella ciudad, el compositor había pasado seis felices años en Cöthen sin escribir una sola nota de música religiosa. Simplemente, la Corte, calvinista, no la necesitaba. Quizás ésta sea una forma de explicar por qué el considerado por tantos un campeón del luteranismo musical no tuvo ningún problema en componer una *Gran misa católica*. Al menos éste es el nombre que se le dio en 1788 en el inventario *post mortem* de las pertenencias de Carl Philipp Emanuel, el más celebrado hijo del maestro.

De todos modos, la misma idea de obra unitaria escrita para el culto es más que discutible. Esta *Gran misa*, que llegó a ser valorada por algunos como auténtica culminación del arte humano («Es, posiblemente, la más grandiosa obra de arte musical que ha visto el mundo», escribió Zelter, director de la Singakademie berlinesa y amigo y consejero musical de Goethe), está hecha, en realidad, con retales, mediante procedimientos paródicos (es decir, usando música ya existente), a lo largo de un proceso que dura al menos veinte años.

La obra no fue impresa completa por primera vez hasta 1845. Su circulación en forma de manuscritos no ha ayudado a aclarar algunas de las vicisitudes por las que fue pasando, aunque la moderna musicología ha despejado bastantes de ellas. Se sabe con certeza que, en julio de 1733, Bach envió al príncipe elector de Sajonia Federico Augusto II (rey de Polonia con el nombre de Augusto III) el *Kyrie* y el *Gloria*, los dos números del ordinario que seguían utilizándose con cierta normalidad en el culto luterano, y, de hecho, Bach compondría a finales de los años treinta algunos dípticos de estas características, llamados por ello *Misas breves* o *Misas luteranas*.

Se supuso durante mucho tiempo que el resto de la composición databa justo de finales de aquella década, pero después se descubrió que el *Sanctus* había sido escrito en 1724 y reelaborado tres años más tarde. La investigación demostró pronto que, de los veintisiete números en que se divide la obra, ocho son claramente paródicos y en otros hay también reelaboraciones a distintos niveles de obras anteriores. En los últimos años de su vida, Bach recopiló las distintas partes de la obra y la concluyó, fasciculándola en cuatro partes: la original de 1733, con *Kyrie* y *Gloria*; el *Credo*, al que llamó *Symbolum Nicenum*; el *Sanctus*, en versión posterior a la de 1724; y *Osanna, Benedictus, Agnus Dei* y *Dona nobis pacem* como cierre.

El título de *Misa en si menor* con el que suele ser conocida la obra se lo puso alguien en el siglo XIX y responde a la tonalidad de su primer número, pero, en realidad, la mayor parte de la composición está en el relativo re mayor, que es como

terminan las cuatro partes. El díptico inicial tiene una indiscutible unidad armónica, ya que Bach empieza el *Kyrie I* en si menor y se mueve hacia re mayor, que es la tonalidad del *Cum Sancto Spiritu*, número conclusivo de esta primera parte.

*Kyrie I–Christe–Kyrie II* forman un tríptico imponente, de dimensiones inusuales. En el primer *Kyrie* Bach consigue fusionar de manera admirable una fuga a cinco voces con el sentido concertante del acompañamiento y el *ritornello* que abre la pieza y reaparece en su centro. El *Christe* es un dúo de sopranos sostenido por violines al unísono y continuo. La súplica a Cristo (Dios hecho hombre) se caracteriza, justamente, por su mundanidad, su sentido italianizante de la melodía y la conducción de las voces, que provocaría, sin duda, la envidia de algún operista. El contraste con el segundo *Kyrie* es manifiesto, pues aquí Bach prescinde de ese acompañamiento concertante y lo resuelve con una fuga a cuatro voces en estricto estilo *osservato*, aunque con un bajo acompañante de carácter independiente. Frente a la ternura del Cristo, la severidad de Dios padre.

Los nueve números del *Gloria* son tan variados como podría imaginarse, si bien orientados siempre a esa concepción unitaria de la armonía de la que se habló antes. El *Gloria in excelsis* parte de un brillante re mayor que realzan trompetas y timbales. *Et in terra pax* se presenta como un coro homofónico que se hace pronto fugado en un amplio compás de 4/4. El júbilo inicial se ha hecho serenidad. *Laudamus te* es un dúo para soprano y violín lleno de dulzura y placidez, de indiscutibles referencias italianas y, una vez más, operísticas. Arthur Mendel sugirió que Bach lo escribió pensando en dos grandes divos vinculados a la capilla de Dresde, la soprano Faustina Bordoni, esposa del compositor Johann Adolf Hasse, y el violinista Johann Georg Pisendel. *Gratias agimus tibi* es un movimiento en doble fuga *all'antica* reelaborado a partir de un número de la cantata BWV 29, escrita en 1731 y que, en principio, también era un canto de acción de gracias.

*Domine Deus* es un trío para soprano, tenor y flauta con acompañamiento de la cuerda en sordina y tonalidad de sol menor. Se encadena con el *Qui tollis*, que proviene de una cantata que Bach escribió aquel mismo 1733, BWV 46, música de notable dramatismo en origen que aquí parece más relajada. Inmediatamente, se enlaza el *Qui sedes*, dúo para alto y oboe d'amore, que le da ese tono melancólico y suplicante que sólo parece resolverse en los melismas finales sobre «sedes». Estos dos últimos números han vuelto a la tonalidad de partida, la de si menor, y ahora Bach emprende ya el camino definitivo para terminar la primera sección de la misa en el relativo mayor. Lo hace a través del *Quoniam*, aria da capo para voz de bajo con el acompañamiento de dos fagotes obligados y el corno *da caccia* (es decir, la trompa natural), que le da su singularidad tímbrica. Al aria se encadena el *Cum Sancto Spiritu*, un solemne coro fugado a cinco voces en el que reaparecen en tono jubiloso las tres trompetas para cerrar con absoluta brillantez este regalo de Bach al rey polaco, que tenía una clara intención comercial: conven-

cer al monarca para que le ofreciera un puesto en su Corte. Y es que, no lo olviden, Bach era un músico práctico. Después de diez años como director de una escuela en Leipzig, estaba cansado de problemas y limitaciones y aspiraba a formar parte de una de las Cortes musicales más dotadas y generosas de Europa, la de Dresde. Sus deseos se vieron frustrados y tuvo que permanecer en Leipzig hasta el fin de sus días, aunque en 1736 recibió de Federico Augusto el título honorífico de *Hofcompositeur*, es decir, «compositor de la Corte».

Nueve números tiene también el *Symbolum Nicenum* (el *Credo*), que Bach concluyó hacia 1748. Con el *Crucifixus* como gran centro, la pieza se dispone en forma simétrica, con arias en tercer y antepenúltimo lugar entre las partes corales. El *Credo in unum Deum* se articula a partir de la entonación gregoriana en una fuga a siete (cinco voces, dos violines), número de la divinidad. Enlaza con *Patrem Omnipotentem*, tomado de BWV 171, de carácter más flexible y refuerzo de trompetas y timbales. Sigue la primera aria, *Et in unum Dominum*, dúo de soprano y alto en canon libre. *Et incarnatus est* vuelve a si menor para enfatizar el sentido expresivo de un número escrito a partir de un motivo en intervalos descendentes, según la figura retórica (tan barroca) de la catábasis, que muestra, esta vez, a Dios bajando a la Tierra. El *Crucifixus* es parodia del coro inicial de BWV 12 y utiliza otra figura retórica muy usada en la época, la de la *suspiratio*, lo que, unido a su tonalidad de mi menor, da a la pieza ese tono de lamento y congoja que Bach contrasta con el inmediato ascenso del *Et resurrexit*, de nuevo con la trompetería y los timbales remarcando el gozo. *Et in Spiritum Sanctum* es un aria de bajo escrita sobre un danzable ritmo de 6/8. Los dos coros finales cierran la simetría de toda la sección: *Confiteor* es una doble fuga que parte del gregoriano; *Et expecto* parte de la cantata BWV 120 y se mueve del Adagio inicial a un brillante Allegro final.

El jubiloso *Sanctus*, que en la liturgia luterana se reservaba para ceremonias y días de gran solemnidad, está dominado por el número tres (símbolo de la Trinidad): tres invocaciones, seis voces (a menudo divididas en dos grupos de tres), tres trompetas, tres oboes y escritura con abundancia de tresillos.

El último fascículo de la *Misa* se abre con un fastuoso doble coro para el *Osanna*, con la orquesta al completo como refuerzo. *Benedictus* es una dulce aria de tenor en diálogo con un instrumento solista que Bach no especifica (puede ser flauta o violín). Se repite después el *Osanna*. *Agnus Dei* es parodia de un aria del *Oratorio de la Ascensión*, BWV 11 (1735), que, a su vez, es parodia de una cantata de bodas anterior. Está escrito para voz de alto con acompañamiento de violines al unísono y continuo y en la tonalidad de sol menor, lo que le otorga notable y sugerente independencia en el final jubiloso de la obra, que es confirmado por el *Dona nobis pacem*, para el que Bach parodia un coro de la propia misa, el *Gratias agimus tibi*.

Pablo J. Vayón

# Textos

## PARTE I

### KYRIE

#### 1. Coro a 5

Kyrie eleison.

#### 2. Duetto

Christe eleison.

#### 3. Coro a 4

Kyrie eleison.

### GLORIA

#### 4. Coro a 5

Gloria in excelsis Deo.

#### 5. Coro a 5

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

#### 6. Aria

Laudamus te. Benedicimus te.  
Adoramus te. Glorificamus te.

#### 7. Coro a 4

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

#### 8. Duetto

Domine Deus, Rex coelestis,  
Deus Pater omnipotens.  
Domine Fili unigenite Jesu Christe altissime.  
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

#### 9. Coro a 4

Qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem nostram.

#### 10. Aria

Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis.

### KYRIE

#### 1. Coro a 5 voces

Señor, ten piedad.

#### 2. Dúo

Cristo, ten piedad.

#### 3. Coro a 4 voces

Señor, ten piedad.

### GLORIA

#### 4. Coro a 5 voces

Gloria a Dios en el cielo

#### 5. Coro a 5 voces

y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad.

#### 6. Aria

Te alabamos, te bendicimos.  
Te adoramos, te glorificamos.

#### 7. Coro a 4 voces

Te damos gracias por tu inmensa gloria.

#### 8. Dúo

Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor Hijo único, Jesucristo,  
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.

#### 9. Coro a 4 voces

Tú que quitas los pecados del mundo,  
ten piedad de nosotros.  
Tú que quitas los pecados del mundo,  
atiende nuestra súplica.

#### 10. Aria

Tú que estás sentado a la derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros.

#### 11. Aria

Quoniam tu solus Sanctus.  
Tu solus Dominus.  
Tu solus Altissimus, Jesu Christe.

#### 12. Coro a 5

Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris.  
Amen.

## PARTE II

### CREDO (Symbolum Nicenum)

#### 13. Coro a 5

Credo in unum Deum.

#### 14. Coro a 5

Credo in unum Deum,  
Patrem Omnipotentem,  
factorem coeli et terrae,  
visibilium omnium et invisibilium.

#### 15. Duetto

Et in unum Dominum Jesum Christum,  
Filius Dei unigenitum.  
Et ex Patre natus ante omnia saecula.  
Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero.  
Genitum, non factum,  
consubstantialem Patri:  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines,  
et propter nostram salutem,  
descendit de caelis.

#### 16. Coro a 5

Et incarnatus est de Spiritu Sancto  
ex Maria Virgine: et homo factus est.

#### 17. Coro a 4

Crucifixus etiam pro nobis,  
sub Pontio Pilato:  
passus, et sepultus est.

#### 18. Coro a 5

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.  
Et ascendit in caelum:  
sedet ad dexteram Dei Patris.  
Et iterum venturus est cum gloria  
judicare vivos et mortuos:  
cujus regni non erit finis.

#### 11. Aria

Porque sólo tú eres santo,  
sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo.

#### 12. Coro a 5 voces

Con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre.  
Amén.

### CREDO (Symbolum Nicenum)

#### 13. Coro a 5 voces

Creemos en un solo Dios.

#### 14. Coro a 5 voces

Creemos en un solo Dios.  
Padre Todopoderoso,  
creador del cielo y de la tierra,  
de todo lo visible e invisible.

#### 15. Dúo

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios.  
Nacido del Padre antes de todos los siglos.  
Dios de Dios, luz de luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero.  
Engendrado, no creado, de la misma  
naturaleza que el Padre,  
por quien todo fue hecho.  
Que por nosotros, los hombres,  
y por nuestra salvación  
bajó del cielo.

#### 16. Coro a 5 voces

Y por obra del Espíritu Santo se encarnó  
de María, la Virgen, y se hizo hombre.

#### 17. Coro a 4 voces

Y por nuestra causa fue crucificado  
en tiempos de Poncio Pilatos;  
padeció y fue sepultado.

#### 18. Coro a 5 voces

Y resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
y subió al cielo,  
y está sentado a la derecha del Padre.  
Y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.

### 19. Aria

Et in Spiritum Sanctum,  
Dominum et vivificantem:  
qui ex Patre, Filioque procedit.  
Qui cum Patre, et Filio simul adoratur,  
et conglorificatur:  
qui locutus est per Prophetas.  
Et unam, sanctam, catholicam  
et apostolicam ecclesiam.

### 20. Coro a 5

Confiteor unum baptisma  
in remissionem peccatorum.  
Et exspecto resurrectionem mortuorum.

### 21. Coro a 5

Et exspecto resurrectionem mortuorum.  
Et vitam venturi saeculi.  
Amen.

## SANCTUS

### 22. Coro a 6

Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria ejus.

### 23. Due cori a 8

Osanna in excelsis.

### 24. Aria

Benedictus qui venit in nomine Domini.

### 25. Due cori a 8

Osanna in excelsis.

## AGNUS DEI

### 26. Aria

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.

### 27. Coro a 4

Dona nobis pacem.

### 19. Aria

Creemos en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y el Hijo.  
Que con el Padre y el Hijo recibe  
una misma adoración y gloria.  
Y que habló con los profetas.  
Y en la Iglesia, que es una, santa,  
católica y apostólica.

### 20. Coro a 5 voces

Reconocemos un solo bautismo  
para el perdón de los pecados  
y esperamos la resurrección de los muertos.

### 21. Coro a 5 voces

Y esperamos la resurrección de los muertos.  
Y la vida del mundo futuro.  
Amén.

## SANCTUS

### 22. Coro a 6 voces

Santo, Santo, Santo es el Señor,  
Dios del universo.  
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

### 23. Dos coros a 8 voces

¡Hosanna en el cielo!

### 24. Aria

¡Bendito el que viene en nombre del Señor!

### 25. Dos coros a 8 voces

¡Hosanna en el cielo!

## AGNUS DEI

### 26. Aria

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros.

### 27. Coro a 4 voces

Concedéndonos la paz.

Revisión de Beatrice Binotti

## Dorothee MIELDS soprano

Dorothee Miels es una de las principales intérpretes de música de los siglos XVII y XVIII. Aparece regularmente con el Collegium Vocale Gent, el Bach Collegium Japan, la Netherlands Bach Society, la Freiburger Barockorchester, Startseite, el RIAS Kammerchor, la Orchestra of the Eighteenth Century, L'Orfeo Barockorchester, la Lautten Compagny y el Klangforum Wien. Trabaja con directores de la talla de Stefan Asbury, Ivor Bolton, Frans Brüggen, Beat Furrer, Paul Goodwin, Philippe Herreweghe, Gustav Leonhardt, Emilio Pomárico, Hans-Christoph Rademann, Stephen Stubbs, Masaaki Suzuki y Jos van Veldhoven. Dorothee Miels participa en el Leipzig Bach Festival, el Suntory Music Foundation Summer Festival en Japón, el Boston Early Music Festival, el Flanders Festival, el Festival de Viena, el Händel Festival en Halle y el Tanglewood Festival. Es también una gran apasionada de la música de cámara y participa en proyectos como el de *Lord Nelson at the river Nile* o *White as Lilies was her Face, Mort exquisite, mort parfumée*, así como *Duft und Wahnsinn*. Tiene una discografía en constante crecimiento con varias grabaciones premiadas. Han recibido excelentes críticas sus recientes versiones de *In Darkness let me dwell* de John Dowland, *Loves Alchymie*, con Hille Perl y Lee Santana, y *Love Songs* de Purcell. Durante el verano de 2011 fueron presentadas al público unas grabaciones que versionaban algunas de las canciones de Chopin con el pianista Nelson Goerner para el Instituto Chopin de Varsovia. Actuó, asimismo, en el Festival Rheinvokal, el Ittinger Pfingstkonzerte, el Festival Brandenburgische Sommerkonzerte, junto al Collegium Vocale Gent, y en la Trienal del Ruhr.



## Hana BLAŽÍKOVÁ soprano



© Vojtech Havlík

Hana Blažíková nació en Praga y se graduó en 2002 en el Conservatorio de Praga en la clase de Jiří Kotouč; después, continuó sus estudios bajo la tutela de maestros como Poppy Holden, Peter Kooij, Monika Mauch y Howard Crook. Actualmente, Blažíková está especializada en la interpretación de música barroca, renacentista y medieval y canta con conjuntos y orquestas de todo el mundo, que incluyen las prestigiosas Collegium Vocale Gent, Bach Collegium Japan, Sette Voci, Gli Angeli Genève, La Fenice, Tafelmusik, Collegium 1704, Collegium Marianum y Musica Florea, entre otras. Ha actuado, asimismo, en varios festivales internacionales, entre los que se cuentan el

Primavera de Praga, el Oude Muziek de Utrecht, el Resonanzen de Viena, el Tage Alter Musik de Ratisbona, el Festival de Sablé, el Festival de La Chaise-Dieu, el Festival de Saintes y el Festival de las Artes de Hong Kong. En 2010, formó parte en una aclamadísima gira con la *Matthäus-Passion* de Bach, bajo la dirección de Philippe Herreweghe. Esa temporada, debutó en el Carnegie Hall con la orquesta Bach Collegium Japan de Masaaki Suzuki y, durante Semana Santa, cantó un fragmento para soprano de la *Johannes-Passion* con la Orquesta Sinfónica de Boston. Blažíková aparece en más de veinte álbumes, entre los que destaca la conocida recopilación de todas las *Cantatas* de Bach con la orquesta Bach Collegium Japan. Hana Blažíková también toca el arpa gótica, con la que acompaña su voz en algunos conciertos, y es miembro del Tiburtina Ensemble, conjunto especializado en el canto gregoriano y la polifonía de la temprana Edad Media.

## Alex POTTER contratenor

Descrito como la nueva estrella del mundo de los contratenores, Alex Potter es un demandado solista para la música de los siglos XVII y XVIII. Ha cantado bajo la dirección de maestros como Philippe Herreweghe, Thomas Hengelbrock, Lars Ulrik Mortensen, Jos van Veldhoven, Peter Neumann, Paul Goodwin y Frieder Bernius. Además de sus numerosas actuaciones de obras de Bach, Haendel y otros compositores célebres, tiene particular interés en descubrir un repertorio menos conocido, que canta y graba bajo su propia dirección. Tras comenzar su carrera musical como cantante del coro de la catedral de Southwark, Alex Potter fue escolano y lector musical en el New

College de Oxford. Continuó estudiando Canto e Interpretación Barroca en la Schola Cantorum de Basilea con Gerd Türk y tomó clases adicionales con Evelyn Tubb. Destacan algunas de sus últimas actuaciones, que incluyen *Joshua* de Haendel, dirigido por Stephen Layton, junto con The Holst Singers, la *Matthäus-Passion* de Bach con Manfred Honeck y la Orquesta Sinfónica de Stuttgart, un concierto *a solo* en el Festival de Música Antigua de Utrecht con el ensemble Vienense Baroque Music, la *Misa en si menor* de Bach con el Collegium 1704 y Václav Luks en el Festival de Salzburgo o con el Concerto Copenhagen y Lars Ulrik Mortensen, así como una gira con música de Henry Purcell, bajo la dirección de Philippe Herreweghe y el Collegium Vocale Gent. Alex Potter tiene en su haber una gran discografía con diferentes grupos, en la que sobresale su álbum con el ensemble Viennese Baroque Music *Fede e amore* (2014) para el sello Ramée.



© Annelies van der Vegt

## Thomas HOBBS tenor



Nacido en Exeter, se graduó en Historia por el King's College London. Estudió Canto con Ian Partridge antes de trasladarse al Royal College Music, bajo la tutela de Neil Mackie, donde obtuvo el RCM Peter Pears y la beca Mason. Le fue concedida también la beca Susan Chilcott y forma parte de la Royal Philharmonic Society Young. Thomas completó sus estudios formales en la Royal Academy of Music, donde ocupó una beca Kohn Bach, además de otra de carácter completo. Thomas ha actuado y grabado con The Cardinal's Musick, The Tallis Scholars, I Fagiolini, Consortium, The Sixteen, Polyphony, Ensemble Plus Ultra y Ex-Cathedra. Es artista asociado a la Classical Opera Company. Ha cantado *Acis and Galatea*, *Così fan tutte*, *La Cenerentola* e *Il barbiere di Siviglia* de Paisiello. En su debut con la Royal Academy Opera, interpretó *La fedeltà premiata* de Haydn, dirigida por Trevor Pinnock, y, posteriormente, *L'occasione fa il ladro* de Rossini e *Il trionfo del tempo e del disinganno* de Haendel. Ha interpretado, asimismo, *Albert Herring* de Britten con la Royal Academy Opera. En la última temporada cantó *Messiah* para la Ópera Nacional de Burdeos y debutó con la English National Opera en *Il ritorno d'Ulisse in patria*. De gran desenvoltura en el escenario, entre sus más recientes interpretaciones se incluyen *Nocturne* de Britten (Stavanger Symphony Orchestra y Paul McCreesh), *Alfred* de Arne con la Classical Opera Company, una gira por Italia con la *Misa en do menor* de Mozart con Frans Brüggen y el Collegium Vocale e *Israel in Egypt* con Frieder Bernius y la Stuttgart Kammerchor en Alemania y Austria.

## Krešimir STRAŽANAC bajo

Krešimir Stražanac nació en Croacia. Estudió Canto con Dunja Vejzović e Interpretación con Cornelis Witthoefft en la Universidad Estatal de Música y Artes Escénicas en Stuttgart y, en privado, con Jane Thorner Mengedoht y Hanns-Friedrich Kunz. Después de los estudios, se unió al elenco de la Ópera de Zúrich. En 2017 debutó en la Ópera Estatal de Baviera de Múnich en *Andrea Chénier*. Ganó el Concurso Internacional Cantilena en Bayreuth y el Concurso Internacional la Voce de Radio y Televisión de Baviera, así como el Concurso Internacional Hugo Wolf. Obtuvo, asimismo, premios en el Concurso Internacional Paula Salomon Lindberg en Berlín y en el Concurso de Ópera del Teatro Nacional de Croacia en Zagreb. Stražanac tiene un extenso repertorio de oratorios y conciertos. Durante las últimas temporadas, ha actuado con la Orquesta Sinfónica de Tokio, la Orquesta Sinfónica WDR, la Filarmónica de Colonia, Concerto Köln, Collegium 1704, la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, el Staatskapelle Halle, la Orquesta Sinfónica de Bamberg, la Staatsorchester Stuttgart, el Gächinger Kantorei, el Collegium Vocale Gent, la Orchestre des Champs-Élysées, la Orquesta Sinfónica de Fráncfort, la Akademie für Alte Musik de Berlín y la Gürzenich-Orchester Köln. Krešimir Stražanac también ha actuado con la Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera y la Internationale Bachakademie Stuttgart. En la temporada 2017-2018, lo hizo por primera vez con la Orquesta Filarmónica Real de Flandes, la Orquesta de Klangverwaltung, la Orquesta Real del Concertgebouw, la Orquesta Gewandhaus, la Orquesta Sinfónica do Porto Casa da Música y la Filarmónica de Oslo. Cabe señalar, además, que Stražanac realiza numerosos recitales.



## Philippe HERREWEGHE director

Philippe Herreweghe nació en Gante y realizó sus estudios en la universidad y en el conservatorio, donde estudió Piano con Marcel Gazelle. Durante este mismo periodo, empezó a dirigir y, en 1970, fundó el Collegium Vocale Gent. Nikolaus Harnoncourt y Gustav Leonhardt lo han invitado a trabajar con ellos en su proyecto de grabación de todas las cantatas de Johann Sebastian Bach. Su enfoque dinámico, auténtico y retórico hacia la música barroca pronto le granjeó elogios de la crítica. En 1977 forma la Chapelle Royale en París, con la cual toca música de la edad de oro francesa. Entre 1982 y 2002, fue el director artístico de la Académies Musicales de Saintes. Durante esta etapa, fundó otros grupos, a los que recurre en conjunto uno con el otro o por separado, para alcanzar la interpretación apropiada a cada repertorio, desde el Renacimiento a la música contemporánea. Estos ensembles incluyen el Ensemble Vocal Européen, especializado en polifonía del Renacimiento, y la Orchestre des Champs-Élysées, fundada en 1991, cuyo fin es recrear el esplendor del repertorio romántico y prerromántico con instrumentos

originales. Philippe Herreweghe y el Collegium Vocale Gent han trabajado intensamente en el desarrollo de un gran coro sinfónico en el ámbito europeo. Desde 2001, Herreweghe es director artístico de la Accademia delle Crete Senesi; desde 2017, este proyecto pasa a ser denominado Festival Collegium Vocale Crete Senesi en Toscana, Italia. Siempre en búsqueda de nuevos retos musicales, en los últimos años Herreweghe ha trabajado con el gran repertorio sinfónico, de Beethoven a Stravinski. Y, desde 1997, es director de la Antwerp Symphony Orchestra (de Filharmonie), tanto como director principal como invitado. Asimismo, es director invitado de orquestas como la Ámsterdam Concertgebouw Orchestra, la Gewandhaus Orchestra de Leipzig, la Scottish Chamber Orchestra y la Tonhalle Orchester de Zúrich. Durante años, Philippe Herreweghe ha ido preparando una amplia discografía con más de ciento veinte grabaciones con todos estos ensembles para sellos como Harmonia Mundi France, Virgin Classics y Pentatone. Destacan, entre otros, *Lagrima di San Pietro* de Lassus, la *Matthäus-Passion* de Bach, las sinfonías de Beethoven y Schumann, el ciclo de canciones *Des Knaben Wunderhorn* de Mahler, la *Sinfonía n.º 5* de Bruckner, *Pierrot Lunaire* de Schoenberg y la *Sinfonía de los Salmos* de Stravinski. En 2010 fundó, junto con Outthere Music, su propio sello discográfico  $\phi$  (Phi) para poder actuar con una completa libertad en la elaboración de un amplio y variado catálogo. Desde entonces, se han producido nuevas grabaciones de música desde Byrd a Stravinski; las últimas incluyen el *Sexto libro de madrigales* de Gesualdo, la *Sinfonía n.º 4* de Brahms y *Du treuer Gott* con las cantatas de Leipzig de Bach. Philippe Herreweghe ha recibido un gran número de premios y reconocimientos: en 1990, la prensa europea de música lo denomina Musical Personality of the Year y, en 1993, Herreweghe, junto con Collegium Vocale Gent, es nombrado embajador cultural de Flandes; al año siguiente, Chevalier des Arts et des Lettres de Bélgica y, en 1997, doctor *honoris causa* por la Universidad Católica de Lovaina. En 2003 recibió el prestigioso título Chevalier de la Légion d'Honneur del Gobierno francés; en 2010, la ciudad de Leipzig le concedió la Medalla Bach, por su enorme servicio como intérprete de Bach, y en 2017 fue nombrado doctor *honoris causa* por la Universidad de Gante.



## Collegium Vocale Gent

Collegium Vocale Gent fue fundado en 1970, bajo la iniciativa de Philippe Herreweghe, por un grupo de amigos estudiantes de la Universidad de Gante. Fue uno de los primeros grupos que aplicó un enfoque novedoso en música vocal barroca. Su visión auténtica, con respeto a los textos y la retórica, dio al grupo, que se ha presentado en las principales salas de conciertos de Europa, América, Asia y Australia, el sonido transparente con el que ha ganado fama internacional. Desde 2007, el ensemble dirige su propio festival de verano Collegium Vocale Crete Senesi, en la Toscana, Italia. En los últimos años, Collegium Vocale Gent ha crecido de forma orgánica y se ha convertido en un grupo extremadamente flexible, cuyo amplio repertorio engloba una gran gama de distintos periodos estilísticos. La fortaleza principal del ensemble es su habilidad de formar la combinación ideal según el proyecto. Collegium Vocale Gent se está especializando también cada vez más en el repertorio romántico, oratorio contemporáneo y moderno, interpretado con el coro sinfónico de hasta ochenta cantantes. Aparte de emplear su propia orquesta barroca, colabora con varios conjuntos de instrumentos para presentar estos proyectos, como la Orchestre des Champs-Élysées, la Freiburger Barockorchester y la Akademie für Alte Musik Berlin. Trabaja, asimismo, con orquestas de prestigio, como la Orquesta Sinfónica de Amberes, la Filarmónica de Róterdam, la Orquesta del Festival del Budapest y la Orquesta Real del Concertgebouw de Ámsterdam, así como con Ivor Bolton, Marcus Creed, Reinbert de Leeuw, Iván Fischer, René Jacobs, Yannick Nézet-Séguin, Kaspars Putniņš, Jos van Immerseel, Paul van Nevel y James Wood. Bajo la dirección de Philippe Herreweghe, Collegium Vocale Gent ha ido preparando una impresionante discografía, que cuenta con más de cien grabaciones, la mayoría, con Harmonia Mundi France y Virgin Classics. En



© Michiel Hendrickx

2010, Philippe Herreweghe creó su propio sello  $\phi$  (Phi), junto con Outhere Music. Desde entonces, se han producido veinte nuevas grabaciones de música vocal de Bach, Beethoven, Brahms, Dvořák, Gesualdo, Haydn o Victoria. Las más recientes incluyen el *Vespro della Beata Vergine* de Monteverdi y *Sonn und Schild*, con cantatas de Bach. El ensemble también ha grabado *Via Crucis* de Liszt, bajo la dirección de Reinbert de Leeuw, para el sello  $\alpha$  (Alpha 390). Collegium Vocale Gent cuenta con la Comunidad Flamenca y la ciudad de Gante. El ensemble está patrocinado por la Lotería Nacional Belga.

### COLLEGIUM VOCALE GENT

#### Coro

SOPRANOS I  
Dorothee Miels  
Chiyuki Okamura  
Magdalena Podkościelna

SOPRANOS II  
Hana Blažíková  
Viola Blache  
Katja Kunze

CONTRATENORES Y CONTRALTOS  
Alex Potter  
Cécile Pilorger  
Alexander Schneider  
Bart Uvyn

TENORES  
Thomas Hobbs  
Malcolm Bennett  
Stephan Gähler  
Vincent Lesage

BAJOS  
Krešimir Stražanac  
Philipp Kaven  
Robert van der Vinne  
Bart Vandewege

#### Orquesta

PRIMER VIOLÍN  
Christine Busch

VIOLINES I  
Maria Roca  
Dietlind Mayer

VIOLINES II  
Baptiste Lopez  
Meng Han  
Lotta Suvanto

VIOLAS  
Deirdre Dowling  
Kaat De Cock

VIOLONCHELOS  
Ageet Zweistra  
Harm-Jan Schwitters

VIOLONE  
Miriam Shalinsky

ÓRGANO  
Lorenzo Feder

OBOES  
Marcel Ponsele  
Taka Kitazato  
Timothée Oudinet

FLAUTAS TRAVESERAS  
Patrick Beuckels  
Amélie Michel

FAGOTES  
Julien Debordes  
Carles Cristobal

CORNO  
Bart Cypers

TROMPAS  
Alain De Rudder  
Steven Verhaert  
Yorick Roscam

TIMBALES  
Martin Piechotta

DIRECTOR  
**Philippe Herreweghe**

# TEMPORADA 19/20

## UNIVERSO BARROCO

ANM | Sala Sinfónica

### CONCIERTO EXTRAORDINARIO

07/04/20 | **CECILIA BARTOLI** MEZZOSOPRANO | **LES MUSiciens DU PRINCE-MONACO**

**A. GABETTA** VIOLÍN SOLO Y DIRECCIÓN

Obras de A. Vivaldi

27/10/19 | **LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA** | **L. A. GONZÁLEZ** DIRECTOR

**O. ALEMÁN** SOPRANO | **E. BOIX** SOPRANO | **E. PERDOMO** SOPRANO | **M. INFANTE** MEZZOSOPRANO

**A. PEÑA** SOPRANO | **D. BLÁZQUEZ** TENOR | **J. GARCÍA ARÉJULA** BARÍTONO

S. Durón y J. de Cañizares (atrib.): *Coronis* ø+

15/12/19 | **LES ARTS FLORISSANTS** | **W. CHRISTIE** y **P. AGNEW** DIRECTORES

**S. PIAU** SOPRANO | **L. DESANDRE** MEZZOSOPRANO | **C. DUMAUX** CONTRATENOR | **M. BEEKMAN** TENOR

**M. MAUILLON** BAJO-BARÍTONO | **L. ABADIE** BAJO

*Una odisea barroca. Gala 40º aniversario*

Obras de G. F. Haendel, H. Purcell, M.-A. Charpentier, J.-B. Lully y J.-P. Rameau

22/12/19 | **COLLEGIUM VOCALE GENT** | **C. PRÉGARDIEN** DIRECTOR

**H. BLAŽÍKOVÁ** SOPRANO | **A. POTTER** CONTRATENOR | **G. POPLUTZ** TENOR | **P. KOUIJ** BAJO

J. S. Bach: *Oratorio de Navidad* (selección)

26/01/20 | **IL POMO D'ORO** | **F. CORTI** DIRECTOR

**F. FAGIOLI** CONTRATENOR | **K. LEWEK** SOPRANO | **D. GALOU** MEZZOSOPRANO

**N. RIAL** SOPRANO | **L. PISARONI** BAJO-BARÍTONO

G. F. Haendel: *Orlando*

02/03/20 | **AKADEMIE FÜR ALTE MUSIK BERLIN** | **B. FORCK** CONCERTINO Y DIRECCIÓN

**I. FAUST** VIOLÍN | **X. LÖFFLER** OBOE

Obras de J. S. Bach y C. P. E. Bach

22/03/20 | **EUROPA GALANTE** | **F. BIONDI** DIRECTOR

**S. PRINA** CONTRALTO | **H. SUMMERS** MEZZOSOPRANO | **S. IM** SOPRANO | **V. GENAUX** MEZZOSOPRANO

**R. INVERNIZZI** SOPRANO | **M. PICCININI** SOPRANO | **M. BORTH** BAJO

G. F. Haendel: *Silla*

05/04/20 | **VOX LUMINIS & FREIBURGER BAROCKORCHESTER** | **L. MEUNIER** DIRECTOR

**R. HÖHN** TENOR

J. S. Bach: *La Pasión según san Mateo*

ø+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

Abonos (7 conciertos): desde 81,60€

Abonos+ (7 conciertos + Cecilia Bartoli): desde 106,60€

Renovación: del 13/06/19 al 04/07/19. Nuevos abonos: del 10/07/19 al 07/09/19

Taquillas del Auditorio Nacional y teatros del INAEM | [entradasinaem.es](http://entradasinaem.es) | 902 22 49 49

síguenos en    

[cndm.mcu.es](http://cndm.mcu.es)

NIPO: 827-19-010-2 / D. L.: M-16362-2019  
Ilustración de portada: Pilar Perea y Jesús Perea

